

# 1 Timoti

## Timotirina Poli Pikariyikwia

### Aaya Mudinanya' yidavakesi.

Timoti, nya'mweigi,

<sup>1</sup> Polinyi pikarya yida'manigeinyi. Kiraazitiyai Jizaazai nyidaasadeinyi. Gotiyai nevadaihasamaa'delyi Jizaazai Kiraazitiyari yemwaidanyalyi diraginna nyidahila “Apozeliyaiginyi githaasakadeiginyi,” nyidahilakagilyainyi.

<sup>2</sup> Sareinyi Timotiginyi pikarya datha' githawasawaabe. Kagithe Naangereigi yima'nagina gamire yagaalya' mididinya'na ninnya kaimiraaya nawi'nyaigi mwaaihi. Sareiginyi Gotiyai Nimwalyi Kiraazitiyai Jizaazai nemire Naangelyi yange'na tewaanya ghaimwagika! Kale'na ghaimwagika! Kirimire kwaamu'nanyabwi gizaayika!

*Kwaasiya wijiwaakadivita sabwi wasita'nesi.*

<sup>3</sup> Kigaa! “Maazathoniyana wima!” dena mena githe sasarevi nabaai dahaakigaa' ayahi diraginna githivanige. Anga Epazaazi kuna mwaala'gizi a'mwe pwaraavi diraginna dara duthatheiginyira “Kwaasiya ge sabwina nujiwaakipika!”

<sup>4</sup> Sahwara wajingyagaala yaaswa'na wijiwaakina. Kumirebwine yaya sabwi yuyabwi wijiwaakina. A'mwe gazaizai mijima'nigaveta saraavine yayanna wijiwaakina. Wijiwaakina

yivanigata kiri' yaasiwa'nanyangina yawita kwalaalya yivaniga'. Gengira. Sasareraavi diraginna duthatheiginyi "Sabwina muj+waakip+na!" Gotiyar+na diraginna limwanga saburi wigaimwade mi'.

<sup>5</sup> Sare' a'mwe pimilikaavi wigaimwabi'de'naji kumire kale wiadevwi diraginya yune'na yima'nade'naji sara diraginna duthathe'nanyi. Kale wia'ne sa' simunya tewaanyav+daa'nyasi. Nabaai simunyai padaihirakya naw+'nyar+daa'nyasi. Nabaai Gotiyari w+'nalimwanga nebulyav+daa'nyasi. Yagaala diraginya saburi yidikav+mwaaihya yadesi.

<sup>6</sup> A'mwe sahvara sasare sabwi yagalya'ma'na yadivi' yaasiwa' yagaalyanna yiraataate yamaryadivisare.

<sup>7</sup> "Gotiyare Kiwinya dinikengi naangeina mwalaana!" yaw+'divi' diraginna dara dadivisare "Nemire yagaalya' nebulyasi." Kiri' kiwinya yagaala sa' myaw+ranganyara, aaya kaavilya' myaw+ranganyara.

<sup>8</sup> Nemi mi'na yawi'manigo. Gotiyare Kiwinya' tewaanna marayaaja' naw+'nyasi. Kiri' a'mwe sahvara kayaa'na dakadivisasi.

<sup>9</sup> Kiwinyangine' yawiraana! Gotiyai kiwinya dinike a'mwe yida'maraanger+nanne'na mi'. Aawa. A'mwe kiwinya galazek+ivadi'vi' Gotiyari yagaala mamidinyadivisaraav+nesi. Gotiyari bule'na wijaavadiv'i' kayaa'nanyabwi yadivisaraav+nesi. Gotiyarebwina "Aala!" dadivi' Kwaakevak+yabwi mididivisaraav+nesi. Gan+maangeri tamakadivisaraav+ne',

ganaangevi tamakadivisaraavine', a'mwe pwaraavi tamakadivisaraavinesì.

10 A'mwengi ata limwadivisaraavine', a'mweraavi ata limwadivisaraavinesì. A'mwera a'mweraavijì a'mwengijì kuka maa'divisaraavinesì. Kwaasì yagaala dadivisaraavine', kwaasì yagaala jalikurakadivisaraavinesì. Yì dazabulyi pibulyi yadivì' wijiwaakya maam+daryavi yikamaangebwinà yadivisaraavinesì. Sasareraavina kiwinya dinike'nanyi.

11 Wijiwaakya tewaanya daza' yagaala tewaanyavi warikesì. Yagaala tewaanya sa' Gotiyai kanyijaava' wijiwaakadinyasi. Gotiyai byaanna diraginya kininnakei yilaaya yada tewaanaanga yinikei yagaala tewaanya' nyijaavakeinyi.

*Polimì Gotiyai tewaanna wiake'na “Su! Su!” widake'nesì.*

12 “Su! Su!” yawi'di wawinya sa' yadinyainyi. Kiraazitiyai Jizaazai nemire Naangei niminyina diraginya kanyijaava' yadinyainyi. Sai niminyina yawi'na “Nimire wawinya' kuna limwadelyira,” sara yawi'na yaka wawinya widaaya dazavi nyimwaaihakeinyi. Sare'na “Su! Su!” widadì yadinyainyi.

13 Sinnawi kigaa' Kiraazitiyarina kayaa'nanyanna widadì gaminyi limwadivisaraavi kayaaka yigaidì b'raiyagaala wideinyi. Sareinyi kirì' Naangei niminyina kale'na nyigaimwagakelyi. Nimi nayaa myawiryainyi, gaminyina malimwagyadi sara ye'na kale'na nyigaimwaga'.

14 Nemire Naangei niminyi yanga naange'na yunebanna nyigaimwagaka Kiraazitiyai Jizaazari limwangebulyi yilaaya wivu'nyabulyi yanga nyijaavakelyi.

15 Yagaala githide datha' naanga nebulyasi. A'mwe yuya kwara kadika wi'napiji diraginna limwabi'de'na tewaanyasi. Da'dare'. Kwaakevakina Kiraazitiyai Jizaazai walaabakelyi a'mwe kayaa'nanyabwi yadaanyainaavi nevadaihasamaarya'nei. Kayaa'nanyabwina aaya mudi'nanyainyi nimi sahwainyi.

16 Sareinyi kiri' Naangei niminyina kale'na nyigaimwadei nayaa nyakelyi. Sare'na Jizaazai Kiraazitiyai "Niminyi diraginna nyilimwagapi'dera yuyagaa' yuyagaa'ne gaalyabwina maapi'deraavine ke'ba'nanyai Poli yima'nana! Sarevi sinnawi Polimina sinna tika yarai manyidayadevwi sahwaraavi wijiwaainima!" daka gamire kale wigaimwangebwi nyijaava'.

17 Gotiyai kayaa'nanyaraavi padaihasamaa'deri maryasaabake'na sahwari yilaaya wiaana! Kingiyai yuyagasa maremwaaidelyi. Sahwai yuyagaa'nei mabalyadelyi. Sahwari tinna mwanganyadaanyalyi. Sahwai gave pwainanyai Gotiyalyi. Sahwari yuyagaa' yuyagaa' gamire yaya' makilaana! Sahwari yuyagaa' yuyagaa' "Byaannakeigi!" widaana! Naanga nebulyasi.

*Timoti diraginna limwada kayaa'nanyabwi marativikirasinya'nesi.*

18 “Diraginna duthatheiginyira,” githena wawinya sa' gizaawa nimore kaimiraayaigi Timotigi. Kigaa' Gotiyai Kiraaaziyyareraavi dara kujwaaka' “Divi Timoti Gotiyare wawinya' tewaanna yadelyi.” Giminyina “Sahwai aawilasai yikamaangeraavi malya' diraginna bwa'devaai' mala diraginna bwarana!” dena wawinya sa' gizaawa.

19 Gotiyare mala tewaanya' bwa'di Naangeri kuna limwadi simunyi tewaanyai kuna givadaihirakana! Pwara “Nimore simunyi tewaanyai nanyivadaihiraadika! Wamaryana!” yawireva sarevidaa'nyi kumire limwangebwi sipiya' silyavi kayaaka miliki'devaai' kayaaka yakebulyi.

20 Sasarerajiyaraai Aaimenaayazalyi Alekizaadelyi saraai sara yagilyaraalyi. “Saataani yihimaremwaalanneraaihyi,” kude Saataani taanga wijaavani'. “Taanga kujaavoji saraai Gotiyarina kayaa'nanya maji yika!” dena saraarina sara wide.

## 2

### *Gotiyari wjavwinesiyuyaraavina.*

1 Sinnawinya' dahaa' yagaala mudi'nanya' githide' daresi. Gotiyari widaana! “Pwaraavi wigainivanika,” dawaaji yidanganaana! Yuyaraavina widaana! “Gotiyai wigaimwagana!” dawaaji marewidaana! Yuyaraavina “Su!” widaana!

2 Sara yadaa yi Kingiyara maremwaaidivisaraavinaji a'mwe naangeraavinaji ke'munyaravavinaji widaana! “Nemi

kwaamu'na mwaidaa kave mwaidaa Gotiyare yida'maraangebwi midinaana! Yaasiwa'na namwalaadika!" dawaaji sahwaravina widaana!

<sup>3</sup> Pwaraavina Gotiyari wija'nebwi tewaanaangebulyi. Nabaai Gotiyai nevadaihasamaa'dei tinna yawirangadelyi "Tewaanyabulyi. Sabwi yilaaya nyigaidevulyi."

<sup>4</sup> Sarei "A'mwe yuyaraavi wivadaihasamaarima! Sahwara yagaala nebulya' yuna yawirangadivi' nyilimwabi'dere," yawi'delyi. Sara yawi'da sarevi wivu'najanna.

<sup>5</sup> Sare' dare'nesi. Yagaala nebula sa' dara dinikesi. Yuyainaavine Gotiyai gave pwainanyai mwaalike'nanyi. Nabaai yuyainaavine tinnabanya gave pwainanyai Gotiyari a'mweinaavi nemariraku'manikei mwaalike'nanyi. Dazahwai Kiraazitiyai Jizaazai a'mwelyira.

<sup>6</sup> Dazahwai yawi'na "Kayaa'nanyabwina yuyara nabaibithika! Nimi baldeinyi." Sarei gamire tawe yuyaraavina mubakelyi. Gotiyai dahilakakegaa' sara balakevidaa'nyijalikirakinikesi. Gotiyai "Yuyaraavi wivadaihasamaarima!" wivu'najanna!

<sup>7</sup> Sare'na Gotiyai gamire wija'neinyi Nyidaasadeinyi nyakakeinyi. Nebulya'na divanige. Kwaasi majivanige. Nyakakeinyi ajimya yuyangiyara Naangeri limwabi'de'naji yagaala nebulya' yawirangabi'de'naji wijiwaakadinyainyi.

*Gotiyari yilaaya ya'negaa' a'mweraji a'mweji*

*ya'nebur'nesi.*

<sup>8</sup> Sarevidaa'nyi dara nyivu'najainyi. Gotiyari yilaaya ya'negaa' a'mwera yuya angebanyara Naangeri widipika! Kunnya asira Gotiyari makibiza asiraji kayaa'nanyanna myadivisara widipika! Sahwara sinna tika mudayara, Gotiyari simunyangi nayaa limwadivisara Gotiyari widipika!

<sup>9</sup> Nabaai sareinyi dara nyivu'najainyi. Sabaai' a'mwe kannya tewaanya' kunnya yunebaainanya yira'nipika! Baazi'ma'nya mubya naangeji mabaazi'ma'nipinera! "A'mwera nyawirangabika!" dapi mijasangi yiswaala miwannipinera! Kilaakejikaavi nigwilalaaka dala pininna pininnanyaji paida paide yi'deji miwannipinera!

<sup>10</sup> Aawa. Kumire nigwilalaaka da'daresi. Wigaimwange'na nawi'nya dala pininna pininnanya nayaa yipinengira. A'mwe "Gotiyari limwadaanyannera," yawi'divitabaai' sara yipinengira. Tewaanyasi. Dazabwi kumire yiswaala nawi'nyabulyi.

<sup>11</sup> A'mwe' kave mwaalina yada Gotiyare yagaala kadika nayaa wi'nadesi. Yagaala madanna! "Kwaakewi mwaalima! Nayaa yiwirinima!" dada nayaa wi'nadesi.

<sup>12</sup> Davwi githide' manyivu'nyajavulyi. A'mwe' a'mweraavi wijiwaakajavwi. A'mwe' a'mweraavi maremwaalajavwi. Sabwi aawano! A'mwe' maanga b+paina yada kadika wi'nyina yannesi.

<sup>13</sup> Sare' dare'nesi. Aayagaa' Gotiyai Ataamimi yavikarina yina yaka, dividaa'nyi Yivavi

yavikarina. Sarevidaanyĩ a'mwe a'mweraavĩ kwaakewĩ mwaihasangira. Sarevidaanyĩ maanga bipaina yipika!

<sup>14</sup> Piri' darevidaanyĩ. Ataami Saataanĩmire kwaasi yagaalya' "Yayo," wijaakei mi'. A'mwe' kwaasi yagaalya' "Yayo," widake'na Gotiyai wijaakevine yiwetawakyaakesi. Sarevidaanyĩ maanga bipaina yipika!

<sup>15</sup> A'mwe sare' kiri' a'mwe kaimiraaya maapi'devi Gotiyare wawinya' nayaa yipi'dengi. Sahwai nayaa wivadaihasamaadelyi. Gotiyari kuna limwadivi' kale wiade Gotiyare kaimiraaya tewaanna mwaaidivi' "Maalikennera," yawipija Gotiyare wawinya kuminyine' yipi'dengira.

### 3

#### *Naangereraavĩ maremwaaidivĩsaraavĩnesi.*

<sup>1</sup> Yagaala datha' limwagaathe' githide' nebuliyasi. A'mwe pwai kwai "Naangereraavĩ maremwaaidinyainyi mwaalĩma!" yawirajai wawinya nawi'nya'na wivu'nadelyi.

<sup>2</sup> Wawinya nawi'nya' warikevidaanyĩ a'mwe naangeraavĩna dara yawi'na. Naangereraavĩ maremwaaidei nawi'nyabwi yadelyira. Nayaa yida'na mwaaideri a'mwera gamire yiwetawakya piningi mwanganyadivi' birala widipi'dei mika. Sai a'mwe gave pirivĩna mwaaidelyi. Simunya nayaa yavada'galayawidelyi. Sai simunya nawi'nyabwi mididelyi. A'mwera dara wangadivĩsalyi "Sahwai tewaanyalyi." Pividaanyiraavi wapaaya wimaarina, se



warya'nebaji wijaavina yadelyi. Nayaa wijiwaakadelyi.

<sup>3</sup> Biyaaya nada yimaka mulannelyi. Sai similika yarai mudayada mala yaasiwa' maramamaryadelyi. Aawa. Sai a'mweraavi kave yadelyi. Kumire munyikaavi yirila widiwadelyi. Sai nigwianna simunya kwalaalya myawiryadelyi.

<sup>4</sup> Sai gannya jilikaimiraayamiliikaavi nayaa maremwaaidelyi. Kaimiraayamiliika gamire yagaalya' midibi'delyi. Gaminyina "Nimwai naangelyi," yawipinelyi.

<sup>5</sup> A'mwei gannya jilikaimiraayamiliikaavi nayaa mamaremwaalyi yadei daaka! Sai sara yaja'na Gotiyare kusilaanyaviyaraavina gara yoji maremwaalannelaka!

<sup>6</sup> Gotiyari gaai limwade mudikei maremwaalyari namwaaihipika! Mudikei a'mwe naangei mwaalajai "Pwara nimbitara mika!" yawirajai Gotiyarina yagaainakei nyima'nadika! Kamaalyai sara yawiryaakei Gotiyarina yagaainakei yima'nakabaai nyima'nadika!

<sup>7</sup> Maremwaalajarina Gotiyari malimwagyadivisara mwasilaanyara "Sarei a'mwe tewaanyalyira," jalikurakipinelyi. Nayaa yida'na mamwaalyajari yiwetawakya piningi wanganapiji birala nyipidika!

Sara yajai Kamaalyare naanyavi nalivavwaradika! Sara yajai maremwaalyai mima'nannelyi.

*Gotiyare*

*kusilaanyaviyaraavine*

*wigaimwangeraaivnesi.*

8 Sasarebaaib'i, Naangereraavi  
 wigaimwadivisara nayaa yida'na  
 mwaaidivisarera. Yagaala pirawaai  
 gira'mwagadadivisara mamwaaibina!  
 Waainiya yimakaalya kwalaalya manyadivisare.  
 "A'mweraavire nigwia gilyivisa sazangi  
 maa'muneinyi," majadivisare.

9 Simunyai tewaanyai wivadaih+rakadelyiyara  
 sahvara Gotiyai nebulya' yoimava-  
 jalikurakya' limwadivisara wigaimwangeraa  
 yima'nip+'derera.

10 Aayagaa' "Gamirebwi tewaanyabwi  
 daaka? Nayaa yadei daaka?" yibwak+napiji  
 "Yo, sarei tewaanyalyi. Yuyara sara  
 yaw+rangadivisalyi," din+ip+jaraavi  
 wigaimwangeraaiv wimwaaih+ip+'dere.

11 Sasarebaaib'i kumire a'mwe nayaa yida'na  
 mwaaidivisangira. Bulayagaala mad+pinengi.  
 Aawa, sahini simunya nayaa yaw+pinengira.  
 Yuyagaa' kumire wawinyanna tewaanna  
 limwab+inengira.

12 Naangereraavine wigaimwangeraa  
 a'mwe gave pir+ivinannera mwaaidivisare.  
 Kunnya jilikaim+raayam+ilikaaviji kumire  
 angengi mwaaahasam+ilikaaviji nayaa  
 maremwaaidivisare.

13 Sare' dare'nesi. Wigaimwangeraa nayaa  
 widaay+ip+jaraavi a'mwera tinna wanganapiji  
 "Sai a'mwe naangelyi. Tewaanyalyi,"  
 din+ipi+'de'nanyi. Wigaimwangeraa nayaa  
 yadivita sarera lika myadivi' limwangebwina  
 Kiraazitiyai Jizaazar+ limwangebwina d+rag+inna

kuj+waakap+j+ nayaa w+!n+ip+!de'nany+.

*Got+yare yagaala aaya kaav+lyabwines+.*

<sup>14</sup> “Maal+keгаа' g+im+nyaw+inna w+deiny+,”  
d+we kiri' yagaala daza' p+karya  
githawas+vanaab+he.

<sup>15</sup> G+im+nyaw+inna yarai mabi'may+ y+w+jahaa'  
“Got+yarera gam+re angev+yaraav+ne yabwina  
yaw+rangan+ma!” da'g+zi yagaala daza' dan-  
gade'nany+. Gam+re angev+yara Got+yai yuyagaa'  
mwaaidere kus+laanyarera. Kus+laanya'  
Got+yare angevaak+ra. Nabaai s+myai ange'  
y+larya'nei d+rag+inna w+daakun+kabaaib+!  
“Got+yare yagaalya' nebulyasi+,” d+rag+inna  
w+dad+v+savaak+ra. Nebulyav+ pesavaak+ra.

<sup>16</sup> Nebula sa' Got+yare sabwina yagaala  
aaya kaav+lya' naangaanges+. Nebula sa'  
Got+yai yoimavajal+kurakyasi+. Naanger+na  
aaya kaav+lyar+na yoimavajal+kurakya'na  
naangaanges+. Sa' darest+.

Sai a'mwei k+laa'nakei y+ma'naab+waker+nera.

Kurya Tewaanyai ney+!bwar+!daakuwaker+nera

“Sahwai tewaanyaly+. Y+da'maraangely+.”

Sari ejeliyara t+inna yaw+rangamwaasar+nera.

Aj+mya yuyang+yaraayaw+inna sar+na  
d+wi+waaasaly+.

A'mwe Kwaakevak+yara d+rag+inna  
limwamwaaasaly+.

Got+yai byaanna d+rag+nyav+  
makimwaa+w+ker+nera.

## 4

*W+j+waakya kwaas+yaraav+nes+.*

1 Kurya Tewaanyai dara jalikurakivani' "Divi sagaa' aayagasana pwara diraginna limwangeburine yagaala yagalya'mapi'derera. Sahwara aa'neraavi kwaasiyaraavi wi'nipi'dere. Yimakera wijiwaakadivisaraavire yagaalya midibi'dere."

2 Kwaasi yagaala sa a'mwe kwaasi yadivisara maarapiji sahwaravi wijiwaakipi'dera. Dike' kilaakejiki kayaaka wigaidevaabi' a'mwe kwaasi wijiwaakya'neraavire simunya tewaanyai padaihrakya kayaaka yigainkere. Wagilyabwina yibwakidivitarara mi'.

3 A'mwe dazara kwala maaryabwina kimaakiya dakadivi' a'mweraavine tika wapaayangina kimaakiya dakipi'derera. Kiri' Gotiyai wakaka daza a'mweina diraginna limwadaa nebulya'na yawirangadaanyaina Gotiyari "Su! Su!" widadaa sa dapaade'nanyi.

4 Gotiyai yuya wakyaake tewaanyannanyangi. Sarevidaa'nyi yuya maraadengira. Sangina dimaaryidehaa' Gotiyari "Su!" widipija aane piri' kiri' nalivarabithika!

5 Sare' dare'nesi. Gotiyai yagaala "Nawi'nyasi," dinike'naji "Da' Gotiyai neminyina wijaavinikesi. Tewaanyasi," yawi'divi' Gotiyari "Su!" duzide'naji nawi'nyaange' dimaaryidesira.

*Timoti nayaa yada yagaala nebulya'na wijiwaakader'nebwines.*

6 Yagaala daza' nehrya'mwera Kiraazitiyareraavi duziwaakya! Sara wijiwaakijaigi Kiraazitiyai Jizaazare

widaayadinya tewaanyaigiḡ dīmwaaideiginyi. A'mwei wapaaya nada gamire kilaakejiḡ diraginyajiḡ wa'devaaibiḡ yagaala Naangeriḡ limwangebulyiyangiḡjiḡ wijiḡwaakya tewaanyabwi mīdīmaniginyaviḡjiḡ yawirangadiḡ gīmire kuryai diraginyai gīmwaaladeiginyi. Sareigiḡ duziwaakya!

7 Wajingyagaala naviḡnavikyagaala myawiḡdīnna! Yagaala sa Gotiyariḡna yawiramaaryaḡne mika. Aawa. Gotiyare saburiḡ nayaa kuna yawiramaaḡdiḡ Gotiyariḡ diraginna dīmīdīdeiginyi.

8 Sareḡ dareḡnesi. A'mwei Kwaaka davakiḡ mwaaidehaaḡ wawinya yadeḡna yaginya kilaaka diraginya yiḡmaḡnadevwiḡ tewaanyabulyiḡ. Gotiyariḡna yawiramaaḡdeḡna kuryai diraginya yiḡmaḡnadevwiḡ tewaanaangebulyiḡ. Kwaakevakiḡ mwaiho dahaaḡ Gotiyarebwi negaimwagathevulyiḡ. Nabaai Gotiyaryaba kuna mwalaaja divi kigaaḡ sahibwiḡ kuna negaimwagathevulyiḡ. Sahiburīdaaḡnyī tewaanaangebulyiḡ.

9 Yagaala dazaḡ naanga nebulyasiḡ. Dazaḡ a'mwe yuyara yiniga wiḡnapijiḡ yunebanna diraginna limwabiḡdeḡnesi.

10 Sareḡ dareḡnesi. Gotiyare wawinya yagiḡyagiḡ mīraagiḡkiḡmanigoḡnanyiḡ. “Gotiyai nemire kayaaḡnanyabwi marasiḡnaka nayaa nemaremwaalikelyiḡ,” yawiḡdaa sahwariḡ yemwaidaa mīraagiḡkiḡmanigoḡnanyiḡ. Gotiyai sahwai yuyagaaḡ mwaaidelyiḡ. A'mwe yuyaraaviḡ padaihasamaaḡdelyiḡ. Yiḡ nabaai Naangeriḡ limwagaanneinaaviḡ nebulyaḡna

nevadaihasamaa'mwakelyi.

11 Yagaala daza' a'mweraavi dīraginna duthana! Nayaa m+d+b+'de'na duziwaakya!

12 Aane pwai kwai giminyi tinna wanganna gyada miginyaiginyi kiri! “Maalikelyi,” nyawiradika! Aawa. Tewaanyabwi nayaa yinnebaaibi! Naangerina limwadivisara gwanganapiji sara yip+neigi dimwaaideiginyi. Yagaala nawi'nya dinneiginyi. Nawi'nyanna yinneiginyi. Kale gyada nayaa wigaimwadinneiginyi. Naangerina dīraginna limwadinneiginyi. Yida'maraangebwinawawi'di yinneiginyi. Sara ya'gizi giminyina “Maalikelyi,” myawiri yipi'de'nanyi.

13 Dazagaa' kuna nyemwaaidi a'mweraayaba Gotiyai dinike' nayaa wangadi duthatheiginyi. Kumire yipijavwi dihaa'bwata jitheiginyi. Nayaa duziwaakideiginyi.

14 Sare' Gotiyare dīraginya' sihumalevina navika nagyathika! Kigaa' Gotiyai kuda' pwara giminyina “Gotiyare wawinya yannelyira,” widesagaa' Naangereraavi maremwaaidivisara asa yilagwakadaapi Gotiyai gannya wawinya'ne dīraginya' gizaava'. Dīraginya' gizaavake' ayina yawiralimwadi dīraginyasi kuna jitheiginyi.

15 Sana dīraginna yiya yadi yuya dazangi nayaa dimaremwaaideiginyi. “A'mwe yuyara niminyina ‘O, yuyagaa' gami naangei, tewaanyai kuna yima'naabivanikei daaka!’ yawipka!” da'gizi nayaa sara jitheiginyi.

16 Nabaai mwaaimaniginya saburiji a'mweraavi wijiwaakivaniginya saburiji nayaa dimaremwaala! Yuyagaa' dazahirivina kuna

dīraginna jitheiginyi. Sare' dare'nesi. Sara yija' nayaa yavada'gaina gyathesi. Nabaai a'mwe kadika gu'nipijaraaviji yava'da'gaina wiadesi. Sagaa' tewaanyaihi dimwaalyideihilyira. Divadaihasamaa'nyideihilyi.

## 5

*Naangere gera geraavina maremwaalya'nebwinesi.*

<sup>1</sup> A'mwe nera kayaa'na yipijaraav+ mayagaala mudinna! Aawa. Ginnya gimaamaangeri yavada'gaidinyabaaibi' dihaa'bwasa'na kave duthana! Nabaai ginnya ja'mweraavi yavada'gaidinyabaaibi' miginyaraav+ kumire yipjavwi kave duthana!

<sup>2</sup> Nabaai nemilikaavi gwaange'bisamilikaavi yavada'gaina ja! Yi miginyangi ginnya ja'mwebisangina yida'maraangebawina yawi'di kave yavada'gaina ja!

*A'mwe sigiraaya yaanyiwaakemilikaavinebwinesi.*

<sup>3</sup> Yaanyiwaaka nemili' mwaalike'na “A'mwe naangesi,” dinneigi nayaa dimaremwaala! Nayaa duhaimwana!

<sup>4</sup> Yaanyiwaaka piri' gannya kaimiraayaji gyakaangeji gyakwalaangeraji kininnake' mwaalajavina sahini nayaa dara yawipika! “Nemire neyori wimaremwalaana! Kigaa' maalikennaav+ wapaaya saza yanga nejaavagilyayolyi. Sare'na wirivikiraana!” Sara yawirapiji sara yadivi' kumire jilikaimiraayamilikaavina Gotiyarebwi yawiramaapi'de'nanyi. Sare' dare'nesi. Sara

yipi'de sabwina Gotiyai yawirangamani'  
"Tewaanyasi."

5 Nabaai yaany+waaka nemili'  
kaim+raav+maaya' gyakaangeji gyak-  
walaangeraji sa maaya' yuna gave'  
mwaalaka yi a'mwe daza' dara y+van+kesi.  
Gotiyarina diraginna limwada sahwar+ nayaa  
yemwaaida yuyagaa' yir+kevi+ji sawisavi+ji  
Gotiyari wigainya'ne kuna y+daangada kuna  
wid+van+kesi.

6 Sare' kiri' yaany+waaka piri' wabahilaaka  
sabwi midida mena bainikesi. Kuna mwaalika  
kiri' Gotiyarina gannya kuryai mena bainikesi.

7 Yagaala daza' midinya'na a'mwemilikaav+  
dith+haa'bwaka! "Nayaa yida'na kamwaalapi+ji  
pwara tinna wangadivi' 'Samilika kayaa'na  
yadiv+samilike.' nad+p+d+ka!" da'g+zi  
dith+haa'bwaka!

8 A'mwe pwai kwai Naangerei gan-  
nyamilikaavi nayaa mamaremwaalyi yajai, yi  
nabaai gith+dei gannya jilikaim+raayam+likaav+  
nayaa mamaremwaalyi yajai Naangeri  
limwangebwinna ginyira'mwakelyi. A'mwe  
malimwagyadei gannya neyor+ wigaimwagaza'  
yi sasarebwi Naangeri limwadei sara  
mugaimwagy+van+ka kayaa'nanyai  
malimwagyader+ wav+lav+ikelyi.

9 Bukuyavi yaany+waaka nemilikaav+na  
Naangerera wigaimwange'na nigwia  
wijaaya'nemilikaav+re yaya pikarya yida'na  
ja! Yaany+waaka da'daremilikaav+re yaya  
yida'na ja! Yaany+waakemiliki kwarama 60  
(a'mwe daraai dalyaraav+re siv+lat+iraalya) mena



wavila'nike', a'mwe gave pware' mwaainikesi.

10 A'mwemilika samilikina jalikurakadivi' "Tewaanya yadesi," yi gannya kaimiraayangitewaanya maremwaalakesi. Yi anga pibadaa'nyaraavina tika wapaaya yanga wijaavakesi. Widaaya'ne' Naangeri limwadivita tewaanyaraavire sivila aalya yaka dazabwina yakesi. Yi a'mwemilikaav+ taanga wiadaa'ny+ nawinya w+gaimwagakesi. Sasare' yuya tewaanya saza yakevire yaya' yida'na ja!

11 Yaany+waaka a'mwe miginyangina yaya' mida'dinnera! Sare' dare'nesi. Kumire munyi' kwala maa'nya'na ayina kwima'noj+ Kiraazitiyar+ ginyirap+ dengira.

12 Sahini+ sinnawi+ Kiraazitiyari+ diraginna widesa' yesimapi'de'na yiwetawakya kininnakengira.

13 Nabaai sasare pibuly+ yadiv+sang+ Sahining+ maa'na widaasi+ anga yuyang+ yamaryadiv+isa'na aangaa'na yibainy+na yadiv+sang+. Nabaai a'mwe maa'na widengina mi'. Aawa. Pwaraavire yagaalya kadika wi'nadiv+ yaasiwa' widamarya yadiv+ pwaraavire waw+nyanna yaasiwa'na jiwiryadiv+ yagaala madip+ine widadiv+sang+.

14 Sarevidaa'ny+ githiw+ja' nayaa kadika dinyu'nana! A'mwe miginya kwala ayahi maa'napi kaimiraaya maa'div+ kunnya angeng+ mwaaidiv+sam+ikaav+ nayaa maremwaai+ dengira. Nabaai sara kyapi+ y+kamaanga kwai tinna nenganoj+ nemire kayaa'nanyabwina biraiyagaala muj+ neyade'nanyi+.

15 Sare' dare'nesi. Yaanyiwaaka pini Kiraazitiyarì mena mamidinyeva Saataanimi mididivisa'na sara githiwe'nanyi.

16 Nabaai a'mwe Naangeri limwade piri kirivire angevi mwaaidivita yaanyiwaakengi gamire jilikaimiraayaji kwalaangere jilikaimiraayaji sangi wigaimwagana! “Naangere kusilaanyaviyara yaanyiwaaka yune gave mwaabiza samilikaavi yiniga wi'na maremwaaibika!” dozi maremwaaladesi. Yi kusilaanyaviyara yaasiwa'na namaremwaaibithika!

*Naangereraavi maremwaaalya'neraavina dinikebwinesì.*

17 Naangereraavine a'mwe naangera wawinya nawi'nya'na maremwaaidapiyaraavire yaya makidivi' nigwia tewaanya'na duzaayila! Sahwara maarya'nera Gotiyare yagaalya' yagiyagi nayaa widadivi' yagiyagi nayaa wijiwaakadivisaraavina naanga duzaayila!

18 Sare' dare'nesi. Gotiyare bukuya' dara dini' “Bulimakaawoyai witiya lilivainadaaya'neri maangevi majibwiyinnera! (Sai nana!)” Nabaai dara dini' “Gimire aawawinya yakei gannya nigwia wirivikiryane'nei yiniga wi'na maarana!” (Sara dinike'na sabaabibi' a'mwe naangeraavire yaya makidaapiji nigwia maapika!)

19 Nabaai a'mwe gave pwai widina “Nimire naanga dazai kayaa'na yiwakelyi.” Gavei widina yajare yagaala daza' mu'ninnera! Pwaraai daraai dala kwara kagizalikurakapiji yagaala daza' kadika du'nadeiginyira.

20 A'mwe naanga pwara kayaa'nanyabwi kuna kyapiji yuyaraayaba maanga duthatheiginyi. "A'mwe naanga pwaraji kayaa'nanyabwina lika yipika!" da'gizi ku'maaya maanga sara duthatheiginyi.

21 Gotiyalyi Kiraazitiyai Jizaazalyi Gotiyare mamaayara ejeliyaraavi dahilakinikeraji saraayaba diraginna githima! Yagaala dazangi nayaa pada'galamaremwaala jitheiginyi. "Simunyavi a'mwe naangerina yarai madiwina! 'Nebulyasi. Sai kayaa'nanya' yiwakelyi.' Nabaai yarai madiwina! 'Aawa, sai kayaa'nanya' mi yaja'na,' " da'gizi pada'galamaremwaaina ja! Aaya kaavilya' biramaa'na ya'gizi nayaa jawibwaka! Aane pwai kwari maanga yarai widadi aane pwai kwari wabwiwayagaala yarai widadinnyabwina minna! Yuyaraavi nayaa avaaaina jawibwaka!

22 A'mwe pwai kwari maara'gizi "Naangereraavina maremwaaladela!" da'gizi yarai madahilakinna! Yime'nya'bi' ata madathiwadinna! Sara yijaigi sahwai kayaa'nanyabwi kyoji taanga naginaradika! Pwarebwina nayaa y'wa'dinneigi ata dakiideiginyi. Sara yadi yida'maraangeigi kuna dimwaaideiginyi.

23 Gimire munyiki daanga givimanike! ayabaaibi' aalya gavesi maninna! Aawa. Waainiya maalikemilisi dinana! Sara kya'gizi gaimwanga gyathe' nalaaya yuyagaa' gima'nade gimarasi'nadesi.

24 A'mwe naangeraavi wimwaaihya'ne yagaala githiwe'na githima! A'mwe

pwaraavire kayaa'nanya ku'maayaba wa'dengi. Sara kayaa'na yadiv'i' yime'nya'bi' maryawibwa'daanyangi. Pwara kumire kayaa'nanya lika yulya'dengi. Sareraavire kayaa'nanya d'idaa'nyi ku'maayaba yima'naabathengi. Sare'na nayaa jiwa'deiginyi.

<sup>25</sup> Kayaa'nanya sara yivanigatabaabi' pwara tewaanya yivanigasare. Pwaraavire tewaanya ku'maayaba wa'dengi. Tewaanna sara yadiv'i' yime'nya'bi' yawirangadaanyangi. Pwara kumire tewaanya lika yulya'dengi. Sareraavire tewaanya d'idaa'nyi ku'maayaba yima'naabathengi.

## 6

### *Yaasiwa'wawinya yadivisaraavinebwinesi.*

<sup>1</sup> Yaasiwa'wawinya yadivisara nigwia mamaarya'nera pwaraavire wawinya yaasiwa'na yadivisaraavina. Sahwara Naangeri limwadivita yuyara dara yawipika! “Nimire maremwaalyai sai a'mwe naangelyi. Sare'na gaminne yaya' makilima!” Sara myawiri yipijaraavi pwara tinna wanganna yadiv'i' dara nyawipidika! “Gotiyari limwadivisabwi 'Yaasiwa'wawinyara sana sana yipika!' maja'na daaka! Kumire Gotiyai kayaa'nanyalyi. Gotiyarebwina yaasiwa'wawinyara yabwi wijiwaakivanike' daaka!” Sara nyawipidika!

<sup>2</sup> Yaasiwa'wawinya pwara kumire maremwaalyara Naangeri limwadivisara mwaihasa'na yaasiwa'wawinyara dara nyawipidika! “Sai neya'mwelyira.

Sarev+daa'ny+ sahwar+ galazek+ival+deiny+. Malimwagyader+ mid+imujavaabi+ sara mi y+deiny+.” Sara nyaw+ip+ika! Aawa. Sahwara nayaa dara yaw+ip+ika! “Ny+imaremwaaidei Naanger+ limwadely+. Sarer+na tewaanya ny+ma'n+ivan+ika. Nabaai sahwar+na widaay+van+ige'na gi+ly+iv+ita tewaanya maarade'nany+. Sa' tewaanyasi+.” Simunya sasarebwi nayaa yaw+rap+j+ waw+inya nebulyabwi y+ip+ika!

Pwaraav+inej+ pi+m+li+kaav+inej+ yuyang+inebwi y+ip+de'na yuyagaa' a'mweraavi+ duz+waakya! Yi nabaai sara y+ip+de'na di+haa'bwata j+theig+iny+.

*Kwaas+ yagaala wij+waakya'nera s+du'maayaraav+nes+.*

<sup>3</sup> Kwaas+ya ge sabwina wij+waakajai pwai kwai s+du'maayaly+. Sasarei nem+re Naangei Jizaazai Ki+raaz+ti+yare yagaala maam+darya nemwaaihannej+ Gotiyare sabwine wij+waakya tewaanyasi daza muj+waakyadely+.

<sup>4</sup> Sahwai “A'mwe tewaanyainy+ ni+m+ny+ra,” dadei gannya yaya' makinadely+. Gotiyarebwina waryaabaasaly+. Sabwine aane pi+ri' ki+ri' s+du'maayaly+. Aawa. Simunyavi nabal+nakely+. Sai yagaala ge ge yaas+wa'na maanga w+dada maihuri'+ny+yagaala javwinaji naw+ny+na w+vu'nadely+. Sare'na simunyavi nabal+nakely+. Yagaala sasarebwi da'darebwi y+ma'nadengi+. Ti+ganaarya y+na, pwaraav+na muny+' kayaa'na y+na, maanga di+ny+na, bi+raiyagaala di+na, kwaas+ yaw+na “Sai kayaa'na y+wakely+,”

5 yuyagaa' yaasiwa' maiyagaala bathiwina. Sasarebwi yima'nadengi. Kwaasiya wijiwaakadivita sahwaravire simunya kayaa'nanya yima'nakera yagaala nebulya' limwagesa' yipalamaa'nikere. Sahwara kwaasi yawi'na "Gotiyare sabwi midinaajaina gilyivita maarya'nebulyi."

6 Nebulyasi. A'mwei Gotiyare sabwi midinajai tewaanaanga kininnakelyi. Gotiyarebwi kininnakelyi. Gannya kuryai yawi'na "Naangerina yuya maa'mweinyi. Nimi yiniga wikira."

7 Sare' dare'nesi. Nenaange kanemaa'ni' sagaa' gilyivita aane pir'i' kir'i' mamakabyo. Nabaai divi Kwaakevaki yagalya'mavawaaji dazagaa' gilyivita aane pir'i' kir'i' makwawaadeina mi'. Sarevidaa'nyi gilyivisanna yawiribainyina myaannera!

8 Aawa. Nemi wapaayaji baazi'ma'nyaji kininnakeina dara daana! Sa nininyi yiniga nyadengira.

9 Pwara gilyivita kwalaalya maarya'na yawi'divisare. Sahwara yikuriyaawia wapetirinya' mwagi'namaa'da naanyavi livapadevaabi' gilyivisa maarya'nebwi mwagi'namaa'da kayaa'nanya kwalaalya navi'navika galawiada kayaa'nanyabwi munyikiidaa'nyi yidikaavaderera. Aalya' mihaasadevaabi' sasarebwi sahwaravikayaaka kigaloji yuna yiwipi'derera.

10 Sare' dare'nesi. Nigwianna tewaanya wivu'nya sabwi yuya kayaa'nanya saburine kaavilyavinyira. Pwara nigwianna tewaanna

wiv'u'nadera sasare sabwi wimwagi'nadaa'nyĩ  
Naangeri limwangebwi yagalya'ma'divi'  
kumire simunyangi yuneba daanga naanga  
yibwakidivisare.

*Timoti yuyagaa'ne mwaalyabwi diraginna  
limwange'na dinike'nesi.*

11 Kiri' gimĩ Gotiyare a'mweigi  
yuya dazangina bule'na wijaava'gizi  
likaanya jenada'makwona! Sara ya'gizi  
yida'maraangebwina mijamakuna ja! Nabaai  
Gotiyare sabulyi Naangeri limwangebulyi  
kale yabulyi taanginya gyadaa'nyĩ diraginna  
kuna daayabulyi kwaamu'nanyabulyi sabwina  
mijamakuna ja!

12 Naangeri limwangebwine mala tewaanya'  
diraginna tamarivaatawakina ja! Yuyagaa'  
yuyagaa'ne gaalyabwi maarya'neiginyi Gotiyai  
jaka gizi-vwaramaarakebulyi. Sinnawi  
a'mwe kwalaalya yaw+ranganyaraayaba  
“Naangeri limwamweinyi. Gamire yuyagaa'  
yuyagaa'ne gaalyabwi maa'mweinyi,” nayaa  
jalikurakaginyabulyi. Sarevidaa'nyĩ sasarebwi  
kuna nayaa dilimwagaka!

13 Diraginna githima! Gotiyai yuyangine  
gaalyaburi aaya kaavilyaryabaji Kiraazitiyai  
Jizaazai kotiyagaa' Podiyaazai Paailatimyaba  
gaminyina tewaanna jalikurakinakeryabaji  
diraginna githima!

14 Gotiyare yagaalyavi yunebanna nayaa  
maremwaaidi daza' nayaa dimidina!  
Galazekivaidizaigi girikita'nanyaigi  
nyima'nidika! Nayaa yija' a'mwera yagaala

savina kayaakyagaala dipi'dera mika. Nayaa dara maremwaaida'gizi yunegaa' ku'maayaba nemire Naangei Jizaazai Kiraazitiyai yima'naabathehaa'nanyi.

<sup>15</sup> Sagaa'ne Gotiyai mena dahilakake dazahigaa' Kiraazitiyari ku'maayaba marima'naabathelyi. Gotiyai sawhai yilaaya ya'ne aaya kaavilyalyi. Yuya diraginya kininnakei gave sawwalyi. Kingiyaraavine Kingiyalyi. Naangeraavine Naangelyi.

<sup>16</sup> Mabalyi ya'ne aaya kaavilyai gavelyi. Sawwai baaka naangeba mwaali!. Baaka sayaba nemi aya kiba mwiyi yaanesi. Sawwari wangedei a'mwe aane pwai kwai mi!. Sawwari wanganadei a'mwe aane pwai kwai mi!. Sawwarina yilaaya wiaana! Gamire yaya' munyaba makilaana! "Yuyagaa' yuyagaa'ne diraginya' kininnakelyi," widaana! Naanga nebulyasi.

*A'mwe gilyivita naangejiyaraavines.*

<sup>17</sup> Kwaaka davakiya gilyivita naangejiyaraavi diraginna dara duthana! " 'Nimi naangeinyira. Sidu'nakeinyira,' nyawi'dika! Pihadika nyidika! Gilyivita kayaaka yime'nya'bi' yima'nade yuya sanna gimire simunyavi diraginna nyawira'nidika! Aawa. Gotiyarina nayaa diraginna dilimwana! Gami sai gilyivita kwalaalya nawi'nya neminyine wabahilaaka'na naanga nejaavadelyi.

<sup>18</sup> Nabaai tewaanna ja! Yuya tewaanya yinne naanga kininnakeigi dimwala! Yanga yarai duzaama! Gilyivisa wapaaya jaapaidi duhaimwana!" Sara duthana!



19 Nabaai sara yipija', Gotiyarina gilyivita kwalaalya mari'bwarakipi'dere. Sa aaya kaavilya' wigaimwagathesi. “Gaala nebulyabwi yiniga ma'daa nawinyaba tewaanya mwalaana!” dapiji sarena mari'bwarakipi'dera.

*Timoti wawinya'na nayaa maremwaalya'nesi.*

20 Timotigi Gotiyare yagaalya' maremwaaidinnevina dameigi dithaaka! Yagaala yaasiwakengi bule'na duzaama! Yagaala sa Gotiyarebwine mi'. Nabaai yagaalya kwaasi dara dadiviki “Simunya yawisa'nesi.” Sasare yagaala daza Gotiyare yagaalyavine'na yikamaangengi.

21 A'mwe pwara yagaala yaasiwakengina kwaasi dina “Nemi sidu'nakeinera.” Sara yadivi' Naangeri limwanga nebulyavina menyaba sikwa yimwamwaasarera. Naangeri limwangebwi yagalya'ma'mwaasarera.

Gotiyare yanga naange' wigaimwangebwi sarimiji yihye'mwannamwaalana!

*Poli*

**Yipma Genesis and New Testament  
Genesis and The New Testament in the Yipma/Baruya  
language  
Buk Stat na Nupela Testamen long tokples Yipma long  
Niugini**

copyright © 1993, 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yipma (Baruya)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Video recording © The Jesus Film, a project of Cru.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-07

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 9 Oct 2020

ef60f748-49e3-5ee0-8e6d-a25b74b7a93c